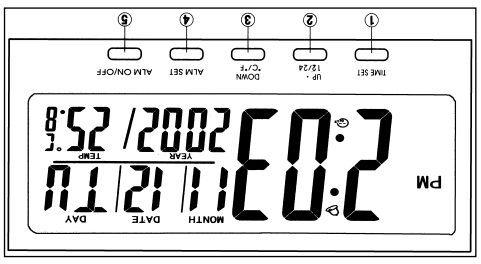
ASSISTANT®

БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ГОДИННИК

Модель АН-1035

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



① **[TIME SET]** – Кнопка
② **[UP • 12/24]** – Кнопка
③ **[DOWN • °C/°F]** – Кнопка
④ **[ALM]** – Кнопка
⑤ **[ALM ON/OFF]** – Кнопка

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Жидкокристалічний годинник з календарем.
- 12/24 год. годинний формат подання часу.
- Дві шкали вимірювання температури (за Цельсієм (°C), за Фаренгейтом (°F).
- Будильник.
- Функція відстроюваного сигналу будильника.
- FM радіоприймач.
- Призначений для використання в житлових приміщеннях.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точність годинника: *+/-2 секунди на добу.*
Допустимий діапазон температур: *0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F).*
Точність вимірювання температури: *0,1 °C.*
Живлення: *2 елемента живлення типу АА, напруга DC 1,5V.*
Тривалість життєвого циклу елементів: *близько року.*
Діапазон працюючих дат календаря: *2000-2099.*

УСТАНОВКА ЧАСУ ТА ДАТИ

Для установки часу/ календаря натисніть та утримуйте протягом двох секунд кнопку **[TIME SET]** у режимі поточного часу. При цьому на дисплеї почне миготіти позиція установки «РІК».
Для вибору позиції до установки використовуйте кнопку **[TIME SET]**.
Послідовність позицій установки:

РІК → МІСЯЦЬ → ДАТА → ГОДИНИ → ХВИЛИНИ

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Для входу до режиму установки будильника натисніть кнопку **[ALM SET]**.
Для установки будильника натисніть та утримуйте протягом двох секунд кнопку **[ALM SET]**. При цьому на дисплеї почне миготіти позиція установки «МІСЯЦЬ», та з'явиться символ .

Для вибору установлюваної позиції використовуйте кнопку **[ALM SET]**.
Послідовність позицій установки:

МІСЯЦЬ → ДАТА → ГОДИНИ → ХВИЛИНИ

Примітка: Для функціонування щоденного будильника позиції «МІСЯЦЬ» і «ДАТА» лишаються порожніми.

ВВЕДЕННЯ ЗНАЧЕНЬ:

Для збільшення значення, що встановлюється, використовуйте кнопку ② **[UP]**.
Для зменшення значення, що встановлюється, використовуйте кнопку ③ **[DOWN]**.
Для прискорення процедури введення натисніть та утримуйте кнопку **[UP] / [DOWN]**.
Для підтвердження установки дати та часу натисніть кнопку **[TIME SET]**.
Для підтвердження установки будильника натисніть кнопку **[ALM SET]**.
Для виходу з режиму введення значень натисніть кнопку ⑤ **[ALM ON/OFF]**.
Якщо в режимі установки протягом 30 секунд не використовується жодна дія, пристрій автоматично повертається до режиму поточного часу.

ІНШІ ФУНКЦІЇ

Для установки 12/24-х годинного формату подання часу натисніть кнопку ② **[12/24]** в режимі поточного часу.
Для установки шкали вимірювання температури (за Цельсієм/ Фаренгейтом) натисніть кнопку ③ **[°C/°F]**.
Для почергового увімкнення/ вимкнення будильника (та/або відстроюваного сигналу) натисніть кнопку **[ALM ON/OFF]** в режимі поточного часу.

Якщо будильник (та/або відстроюваний сигнал) увімкнений, на дисплеї з'являться символи (та/або).
Для вимкнення сигналу будильника натисніть кнопку **[ALM ON/OFF]** або **[TIME SET]**.
Для переведення дзвінка до режиму відстроюваного 3-х хвилинним інтервалом між сигналами натисніть кнопку **[TIME SET]**.

ВИКОРИСТАННЯ РАДІО

Щоб увімкнути радіо, поверніть коліщатко **[VOLUME/OFF]** у бік збільшення гучності.
Натисніть кнопку **[SCAN]** для здійснення автоматичного пошуку радіостанцій.
Для переходу на іншу радіостанцію натисніть кнопку **[SCAN]** знову.
Для зупинки пошуку та скидання поточних налаштувань радіо натисніть кнопку **[RESET]**.

КОРИСНІ ПОРАДИ

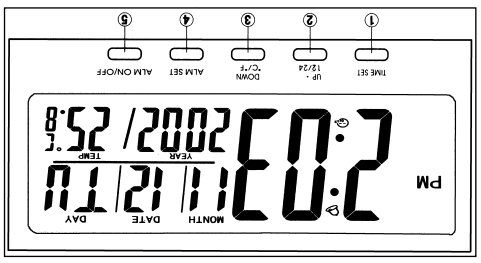
Не використовуйте годинник у вологих, запилених, а також подібних умовах, які впливають сильні магнітні поля.
Берегіть годинник від падінь та механічних пошкоджень.
Якщо годинником не користуються довгий період часу, щоб запобігти пошкодженням внутрішніх елементів живлення.
Якщо елементи живлення розряджені, терміново замініть їх.
Використані елементи живлення викидайте в спеціально відведені місця.

ASSISTANT®

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Модель АН-1035

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



① **[TIME SET]** – Кнопка
② **[UP • 12/24]** – Кнопка
③ **[DOWN • °C/°F]** – Кнопка
④ **[ALM]** – Кнопка
⑤ **[ALM ON/OFF]** – Кнопка

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Жидкокристаллические часы с календарем.
- 12/ 24 часовой формат отображения времени.
- Две шкалы измерения температуры (Цельсий (°C), Фаренгейт (°F).
- Будильник.
- Функция отсроченного звонка.
- FM радиоприемник.
- Предназначен для использования в жилых помещениях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность часов: *+/-2 секунды в сутки.*
Допустимый диапазон температур: *0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F).*
Точность отображения температуры: *0,1 °C.*
Питание: *2 элемента питания типа АА, напряжение DC 1,5V.*
Продолжительность действия элементов питания: *около года.*
Диапазон поддерживаемых дат календаря: *2000-2099.*

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Для установки времени/ календаря нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку **[TIME SET]** в режиме текущего времени. При этом на дисплее начнет мигать позиция установки «ГОД».
Для выбора устанавливаемой позиции используйте кнопку **[TIME SET]**.
Последовательность позиций установки:

ГОД → МЕСЯЦ → ДАТА → ЧАСЫ → МИНУТЫ

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Для входа в режим установки будильника нажмите кнопку **[ALM SET]**.
Для установки будильника нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку **[ALM SET]**. При этом на дисплее начнет мигать позиция установки «МЕСЯЦ», и появится символ .

Для выбора устанавливаемой позиции используйте кнопку **[ALM SET]**.
Последовательность позиций установки:

МЕСЯЦ → ДАТА → ЧАСЫ → МИНУТЫ

Примечание: Для функционирования ежедневного будильника позиции «МЕСЯЦ» и «ДАТА» должны оставаться пустыми.

ВВОД ЗНАЧЕНИЙ:

Для увеличения устанавливаемого значения используйте кнопку ② **[UP]**.
Для уменьшения устанавливаемого значения используйте кнопку ③ **[DOWN]**.
Для ускорения процедуры ввода нажмите и удерживайте кнопку **[UP] / [DOWN]**.
Для подтверждения установки даты и времени нажмите кнопку **[TIME SET]**.
Для подтверждения установки будильника нажмите кнопку **[ALM SET]**.
Для выхода из режима ввода значений нажмите кнопку ⑤ **[ALM ON/OFF]**.
Если в режиме установки протягом 30 секунд не используется любая из кнопок, устройство автоматически возвращается в режим текущего времени.

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

Для установки 12/24-х часового формата отображения времени нажмите кнопку ② **[12/24]** в режиме текущего времени.
Для установки шкалы измерения температуры (Цельсий/ Фаренгейт) нажмите кнопку ③ **[°C/°F]**.
Для почередного включения/ выключения будильника (и/или отсроченного звонка) нажмите кнопку **[ALM ON/OFF]** в режиме текущего времени.

Если будильник (и/или отсроченный звонок) включен, на дисплее появится символ (и/или).
Для отключения сигнала будильника нажмите кнопку **[ALM ON/OFF]** или **[TIME SET]**.
Для перевода звонка в режим отсроченного с 5-ти минутным интервалом между сигналами нажмите кнопку **[TIME SET]**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИО

Чтобы включить радио, поверните колесико **[VOLUME/OFF]** в сторону увеличения громкости.
Нажмите кнопку **[SCAN]** для осуществления автоматического поиска радиостанции.
Для перехода на другую радиостанцию нажмите кнопку **[SCAN]** снова.
Для остановки поиска и сброса текущих настроек радио нажмите кнопку **[RESET]**.

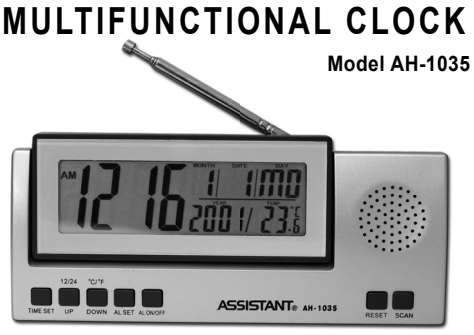
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не используйте часы в влажных, сырых помещениях, а также вблизи приборов излучающих сильные магнитные поля.
Оберегайте часы от падений и механических повреждений.
Если часы не используются длительное время, во избежание повреждений выньте элементы питания.
Если элементы питания разряжены, немедленно замените их.
Использованные элементы питания выбрасывайте в специально отведенное место.

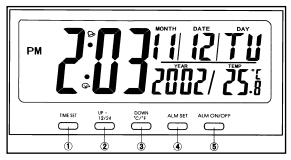
ASSISTANT®

MULTIFUNCTIONAL CLOCK

Model AH-1035



OPERATION MANUAL



① **[TIME SET]** – Key
② **[UP • 12/24]** – Key
③ **[DOWN • °C/°F]** – Key
④ **[ALM]** – Key
⑤ **[ALM ON/OFF]** – Key

FEATURES

- LCD clock with calendar
- 12/24 hour format display optionally
- Temperature display in degree Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) selectable
- Alarm and snooze (5 minutes)
- FM scan radio
- Ideal to household

SPECIFICATION

Clock Precision	±2 s/d
Tem. Measuring Range	0 °C ~50 °C(32 °F ~ 122 °F)
Tem. Display Precision	0.1°C
Power Supply	DC1.5V x 2(Battery size AA)
Battery life	Appr. 1 year
Calendar Years	2000-2069

DATE & TIME SETTING

In normal status press the **[TIME SET]** key and hold it for two seconds to activate setting item with that YEAR flashing, then every time press the **[TIME SET]** key to switch item in turn of.

YEAR → MONTH → DATE → HOUR → MINUTE

ALARM SETTING

In normal status press the **[ALM SET]** key to turn into the alarm setting page, press the key again and hold it for two seconds to activate setting item with that MONTH flashing and the icon will appear, then every time press the **[ALM SET]** key to switch item in turn of.

MONTH → DATE → HOUR → MINUTE

Note: For daily alarm, the item «MONTH» and «DATE» would be set blank.

BASIC OPERATIONS

When the selected item is flashing, press the key ② **[UP]** to increase the number by degrees or the key ③ **[DOWN]** to decrease the number by degrees.

If press the **[UP]** or **[DOWN]** key and hold it, the item number will increase or decrease fleetly.

To confirm setting press the **[TIME SET]** key (for date and time setting) or the **[ALM SET]** key (for alarm setting).

When the selected item is flashing, press the key ⑤ **[ALM ON/OFF]** the clock will exit from activated status at once.

In case none operation in setting status, the clock will exit from setting status automatically after 30 seconds.

OTHER USAGE

In normal display status press the key ② **[12/24]** to switch 12/24 hour format display.

In normal display status press the key ③ **[°C/°F]** to switch temperature display in degree Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).

Whether in normal display status or alarm setting status, press the **[ALM ON/OFF]** key to switch Alarm On/Alarm On & Snooze/Alarm Off circularly.

The icon (and/or) on the display indicates that alarm (and/or snooze) has been switched on.

During alarming you can press the **[ALM ON/OFF]** or **[TIME SET]** key to switch off alarm or press the **[TIME SET]** key for five minutes snooze (if snooze switched on).

To clear all the settings of the date and time push with the thin object the **[RESET]** hole on the back side of the clock.

USING RADIO

To turn on the radio push the **[VOLUME/OFF]** button to the volume side.

Press the **[SCAN]** key and the clock will start searching for the radio station.

To change the station press the **[SCAN]** key again.

To stop searching and clear all the settings of the radio press the **[RESET]** button.

MAINTENANCE

Do not place the clock in moist, dust place or the place with corrosive gas.

Any +/-8Kv electrostatic and strong magnetic field environment, will causing malfunctions, you must reload the batteries to reset it.

If disusing the clock for a long time, please take out the batteries from the clock.

Take out the exhausted batteries from the clock and dispose it at special collection sites or return to your dealer.

Stamp — Печать магазина

Date of sale — Дата продажи

Model — Номер модели

Warranty period — Гарантийный срок

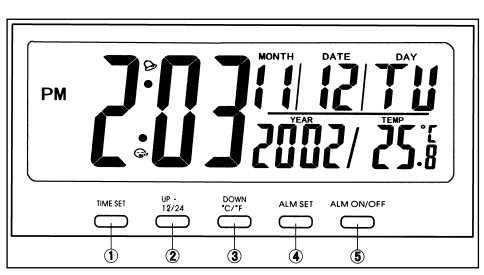
ASSISTANT®

ASSISTANT®

DIE MEHRFUNKTIONSUHR

Das Modell AH-1035

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG



① **[TIME SET]** – Taste
② **[UP • 12/24]** – Taste
③ **[DOWN • °C/°F]** – Taste
④ **[ALM]** – Taste
⑤ **[ALM ON/OFF]** – Taste

DIE GRUNDLEGENDEN CHARAKTERISTIKEN

- Die kristallin-flussige Uhr mit dem Kalender.
- 12/ 24 Uhrformat der Darstellung der Zeit.
- Zwei Skalen der Temperaturmessung (Celsius (°C), Fahrenheit (°F)).
- Der Wecker.
- Die Funktion der verzögerten Klingel.
- FM-Empfänger.
- Geeignet für Anwendung in Wohnräumen

DIE TECHNISCHEN CHARAKTERISTIKEN

Die Präzision der Stunden:	+/-2 sekunden im die Tag.
Der zulässige Bereich der Temperaturen:	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F).
Die Päzision der Darstellung der Temperatur:	0,1 °C.
Die Speisung:	2 Batterien AA, Modell DC 1,5V.
Die Dauer der Wirkung der Batterie:	etwa 1 Jahr.
Den Bereich der möglichen Daten des Kalenders:	2000-2099.

DIE INSTALLATION DER ZEIT UND DES DATUMS

Für die Installation der Zeit / des Kalenders drücken Sie die Taste und halten Sie innerhalb von zwei Sekunden die Taste **[TIME SET]** in der Betriebsart der laufenden Zeit gedrückt. Dabei beginnt auf dem Display die Position der Installation das «Jahr» zu blinken.

Für den Auswahl der eingestellten Position verwenden Sie die Taste **[TIME SET]**.

Die Reihenfolge der Installationspositionen:

YEAR → MONTH → DATE → HOUR → MINUTE

DIE INSTALLATION DES WECKERS

Für den Eingang in das Modus der Installation des Weckers drücken Sie die Taste **[ALM SET]**.

Für die Installation des Weckers drücken Sie und halten Sie innerhalb von zwei Sekunden die Taste **[ALM SET]** gedrückt. Dabei beginnt auf

dem Display die Position der Installation den «Monat» zu blinken und erscheint das Symbol.

Für den Auswahl der eingestellten Position verwenden Sie die Taste **[ALM SET]**.

Die Reihenfolge der Installationspositionen:

MONTH → DATE → HOUR → MINUTE

Anmerkung: Für die Funktion des täglichen Weckers sollen die Positionen «MONTH» und «DATE» leer bleiben.

DIE EINGABE DER BEDEUTUNGEN:

Für die Vergrösserung der eingestellten Bedeutung verwenden Sie die Taste ② **[UP]**.

Für die Reduzierung der eingestellten Bedeutung verwenden Sie die Taste ③ **[DOWN]**.

Für die Beschleunigung des Eingabevorgangs drucken Sie und halten Sie die Taste **[UP]/[DOWN]** gedrückt.

Für die Bestatigung der Installation des Datums und der Zeit drücken Sie die Taste **[TIME SET]**.

Für die Bestätigung der Installation des Weckers drücken Sie die Taste **[ALM SET]**.

Für den Ausgang aus dem Modus der Bedeutungeneingabe drücken Sie die Taste ⑤ **[ALM ON/OFF]**.

Wenn im Installationsmodus keine Operationen innerhalb von 30 Sekunden erledigt werden, kehrt die Anlage ins Modus der laufenden Zeit automatisch zurück.

WEITERE FUNKTIONEN

Für die Installation des 12/24 Uhrformats der Darstellung der Zeit drücken Sie die Taste ② **[12/24]** im Modus der laufenden Zeit.

Für die Installation der Skala der Temperaturmessung (Celsius/Fahrenheit) drücken Sie die Taste ③ **[°C/°F]**.

Für das wechselnde Ein/Ausschalten des Weckers (und/oder der verzögerten Klingel) drücken Sie die Taste **[ALM ON/OFF]** im Modus der laufenden Zeit.

Wenn der Wecker (und\oder die verzögerte Klingel) eingeschaltet ist, erscheint auf dem Display das Symbol (und\oder).

Für die Ausschalten des Weckersignales drücken Sie die Taste **[ALM ON/OFF]** oder **[TIME SET]**.

Für die Umschaltung der Klingel in das verzögerte Modus mit dem 5 minutenlangen Intervall zwischen den Signalen drücken Sie die Taste **[TIME SET]**.

DIE BENUTZUNG DES RUNDFUNKES

Um den Rundfunk einzuschalten, drehen Sie den Steuerhebel **[VOLUME/OFF]** in die Seite der Vergrösserung der Lautstärke.

Drücken Sie die Taste **[SCAN]** für die Verwirklichung der automatischen Suche der Rundfunkstation.

Für den Übergang auf eine andere Rundfunkstation drücken Sie die Taste **[SCAN]** wieder.

Für die Unterbrechung der Suche und Reset der laufenden Abstimmungen des Rundfunkes drücken Sie die Taste **[RESET]**.

DIE VORSICHTSMASSNAHMEN

Verwenden Sie nicht die Uhr in den stäubigen, feuchten Räumen sowie in der Nahe von den Geräten, die die starken magnetischen Felder ausstrahlen.

Behüten Sie die Uhr von den Fallen und den mechanischen Beschädigungen.

Wenn man die Uhr während der langdauernden Zeit nicht verwendet, nehmen Sie zur Vermeidung der Beschädigungen die Batterien heraus.

Wenn die Batterien entladen sind, ersetzen Sie sie sofort.

Die verwendeten Batterien werfen Sie in die speziell zugewiesene Stelle aus.